



Professional GFP 18V-10

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 9TA (2025.09) 0 / 21



1 609 92A 9TA

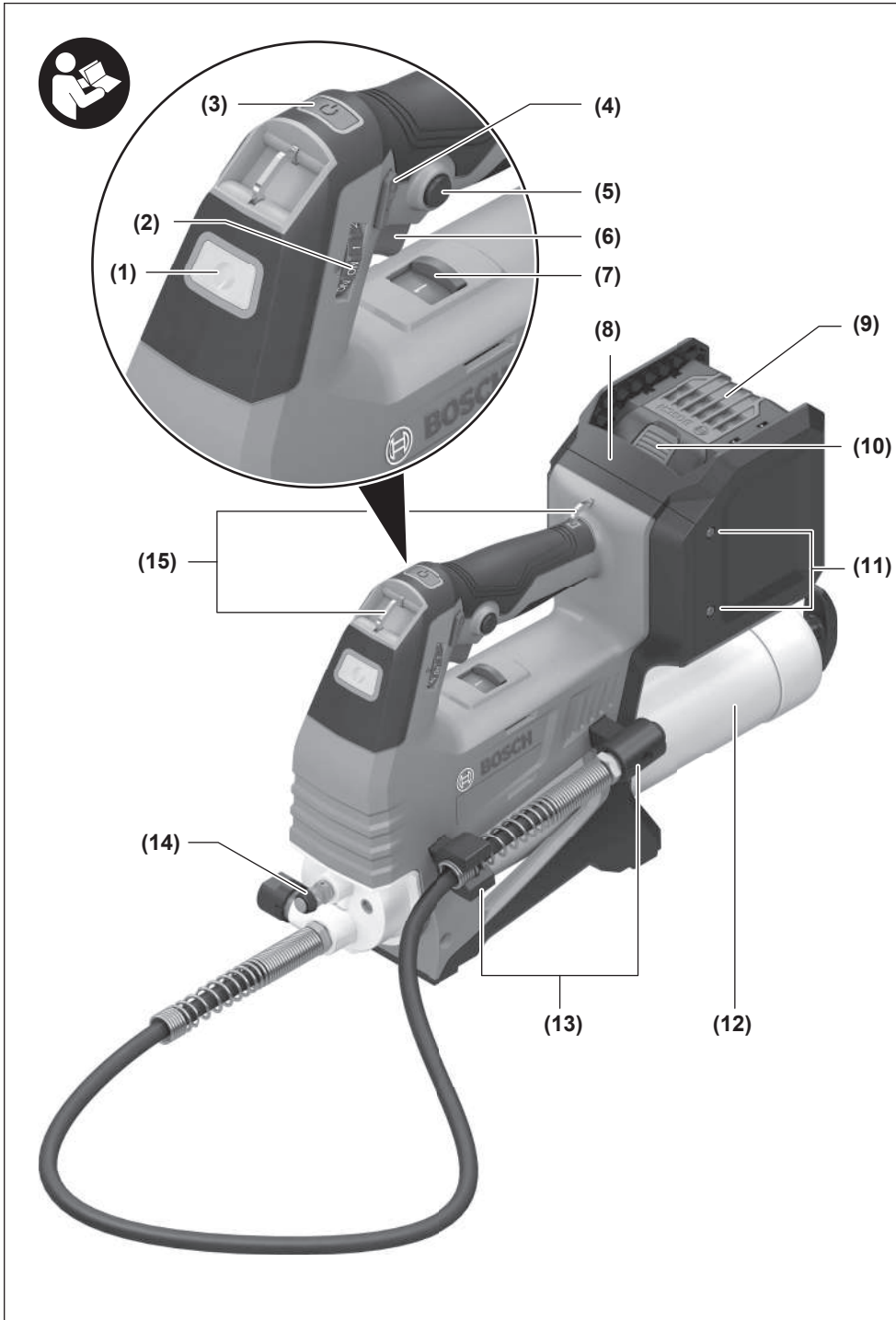


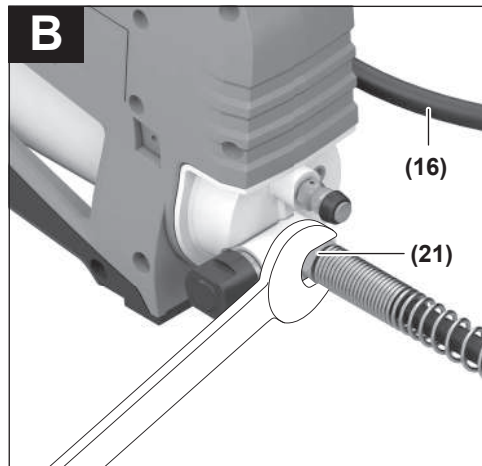
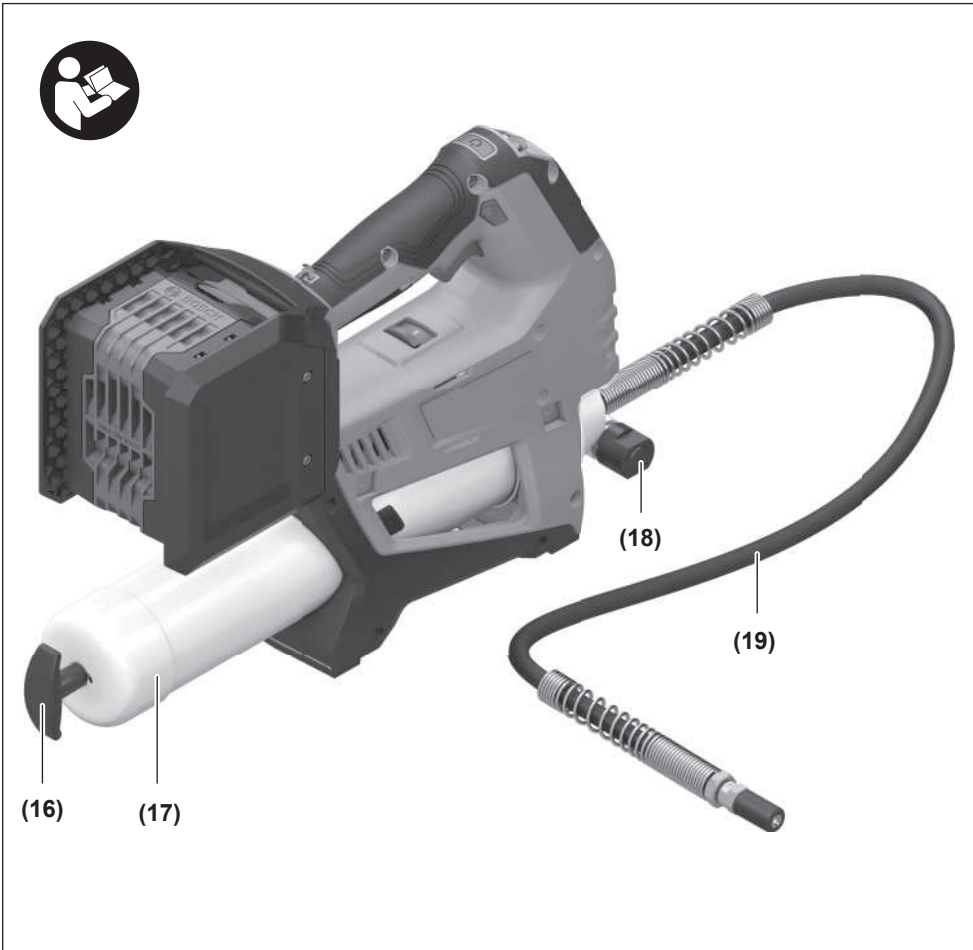
د فترچه راهنمای اصلی fa

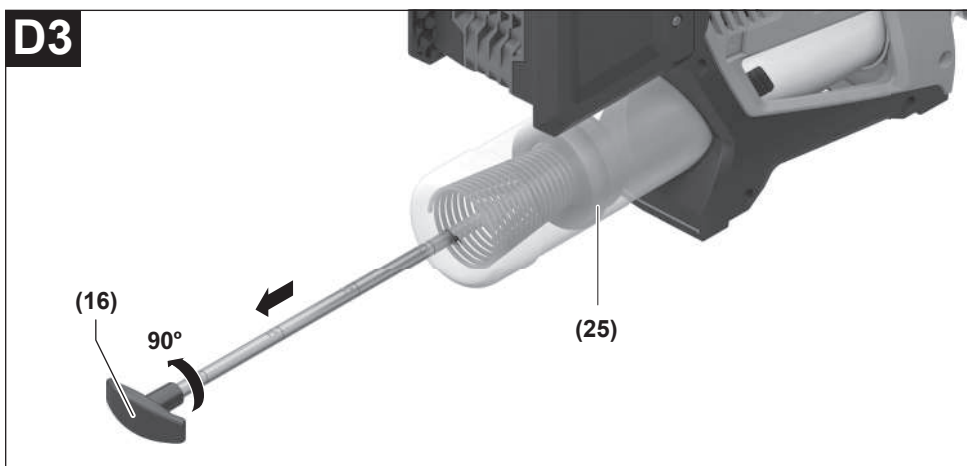
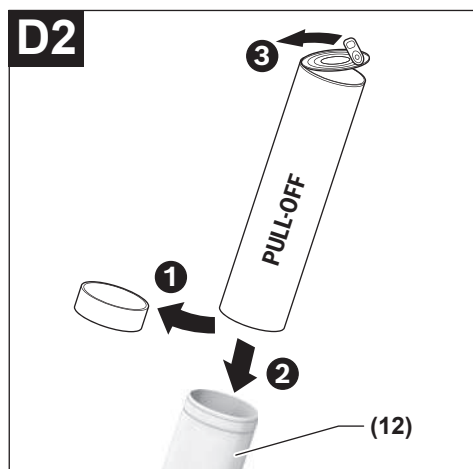
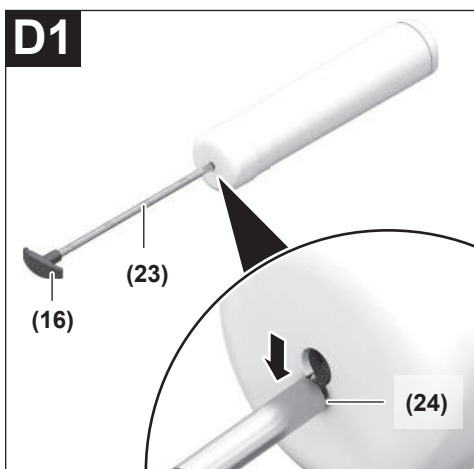
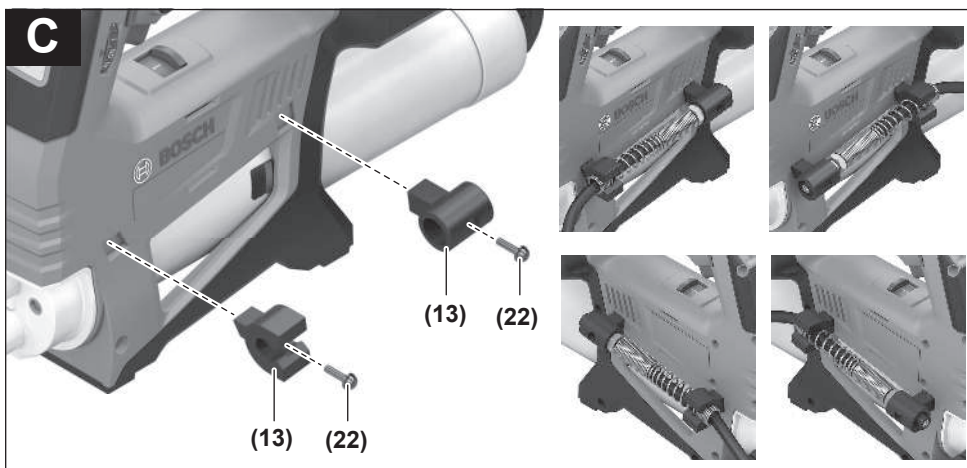


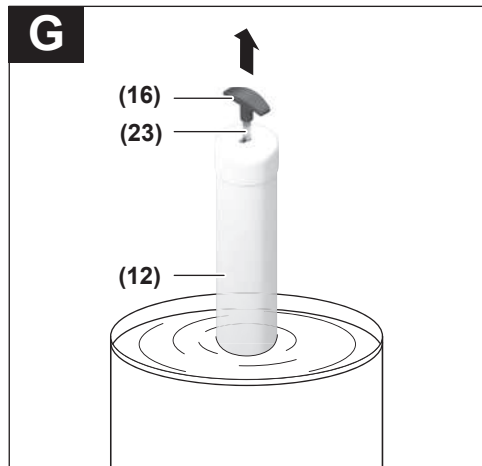
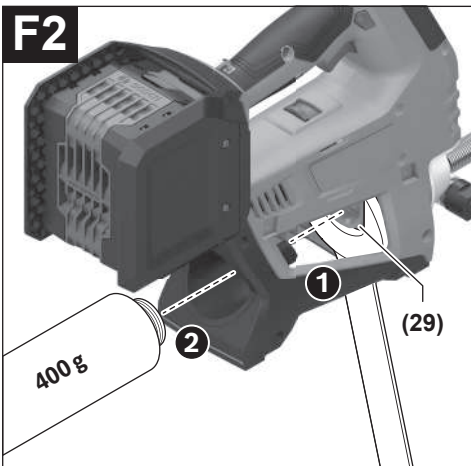
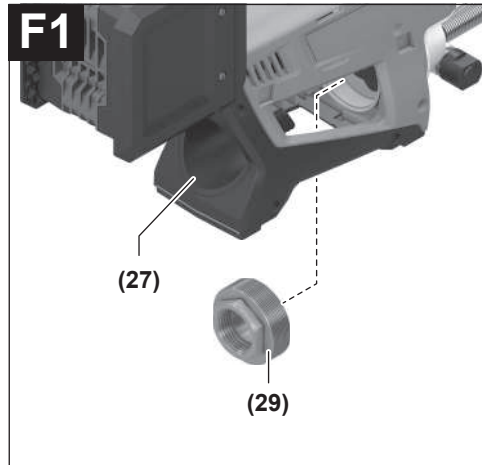
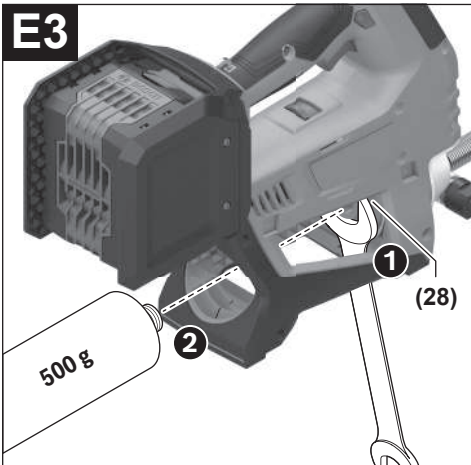
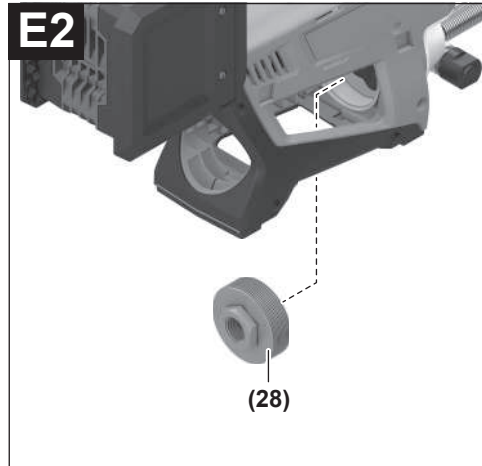
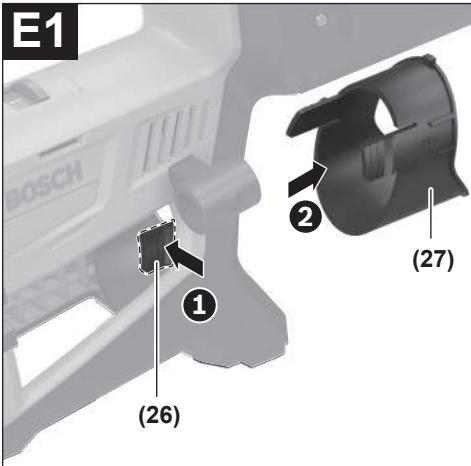
8 صفحه فارسی

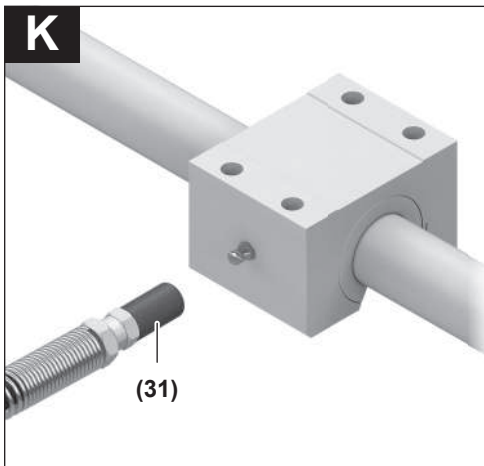
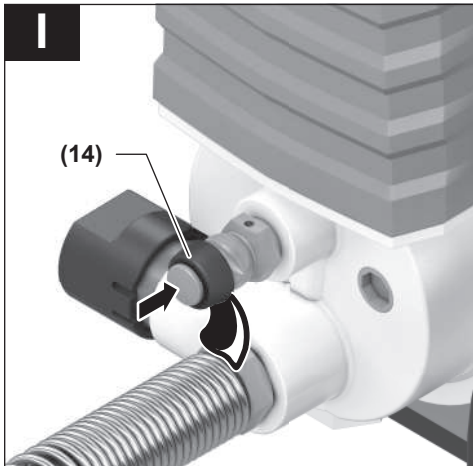
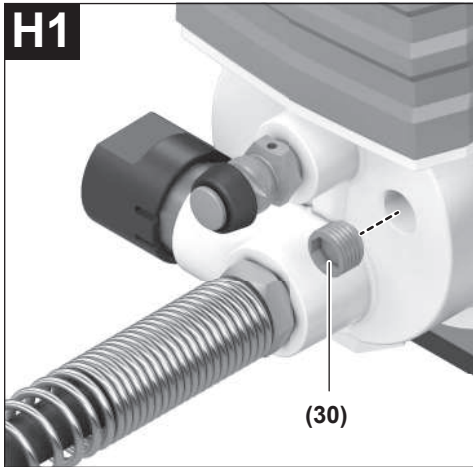
CE |











مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

◀ در صورت لزوم کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

رعایت ایمنی اشخاص

◀ حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده‌اید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.

◀ از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.

◀ مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

◀ قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه بردارید. ابزار و آچارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحات شوند.

◀ وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

◀ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

◀ در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند. استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتیر میکند.

◀ آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود. بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.

فارسی

دستورات ایمنی

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

⚠ هشدار

دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود. کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار

◀ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید. محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.

◀ ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای متحرکه هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی چرخههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

◀ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

◀ دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار برقی دارای اتصال زمین استفاده شود. دوشاخههای اصل و تغییر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

◀ از تماس بدنی با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

◀ ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

◀ از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای حمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، لیبهای تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

◀ هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط

شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.

استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید. باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظرهای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحت شوند.

باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.

همه راهنمایهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید. شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

سرویس

برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید. باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

نکات ایمنی برای تفنگ گریس

هنگام استفاده از تفنگ گریس از دستکش محافظ، عینک ایمنی، محافظ گوش و کفش ضد لغزش استفاده کنید.

دست های خود را از میله فنری دور نگه دارید. هنگام کار با تفنگ گریس ممکن است دست خود را له کنید.

تفنگ گریس را در زیر نور خورشید قرار ندهید. ممکن است گریس و مواد روان کننده شعله ور شوند.

از نگهداری یا استفاده از گریس ها و روان کننده ها در نزدیکی شعله های آتش یا در گرما خودداری کنید. ممکن است گریس ها و روان کننده ها آتش بگیرند.

اطمینان حاصل کنید، که شیلنگ با گشتاور محکم کردن 16 - 13 Nm وصل شده باشد. در غیر اینصورت ممکن است هنگام کار با تفنگ گریس، شیلنگ جدا شود.

شیر پرکننده باید با نازل پرکننده سازگار بوده و برای فشار حداقل 690 bar در نظر گرفته شده باشد. بدین ترتیب از آسیب رسیدن به تفنگ گریس و پمپ کم فشار جلوگیری می شود.

استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن

از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.

ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.

ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.

ابزار برقی، متعلقات، متهای دستگاه و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.

دستها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.

مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی

باتریها را منحصراً توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید. در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.

در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند. استفاده از باتریهای مترقیه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.

در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن باعث ایجاد اتصالی

- آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید. فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.
- باتری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر اتصالی و انفجار وجود دارد.



توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث پرفکرقتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.



به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

این ابزار برقی برای روان کاری قطعات متحرک برای نفاذ روان کاری معمول ارائه شده، برای این منظور گریس های موجود در کارتربیع ها یا ظروف تعبیه شده برای تفنگ گریس در نظر گرفته شده است.

تصاویر اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

- (1) چراغ کار LED
- (2) چرخک تنظیم انتخاب پمپاژ
- (3) کلید روشن/خاموش چراغ کار
- (4) قفل
- (5) دکمه تثبیت
- (6) کلید روشن/خاموش
- (7) کلید انتخاب سرعت
- (8) بدنه محافظ باتری قابل شارژ
- (9) باتری قابل شارژ^a
- (10) دکمه آزادسازی باتری قابل شارژ^a
- (11) پیچ بدنه محافظ باتری قابل شارژ
- (12) سیلندر گریس
- (13) نگهدارنده شیلنگ
- (14) شیر هواگیری
- (15) گیره نگهدارنده برای بند حمل روی شانه
- (16) دسته کشویی میله جلو برنده
- (17) درپوش سیلندر
- (18) شیر فشارشکن
- (19) شیلنگ
- (20) بند حمل روی شانه
- (21) مهره (تثبیت شیلنگ/ابزار برقی)
- (22) پیچ نگهدارنده شیلنگ

فقط از گریس هایی که مطابق مشخصات فنی کلاس NLGI هستند، استفاده کنید. همچنین به دستورات سازنده گریس توجه کنید. سایر مواد غیرمجاز مانند روغن ها ممکن است از تفنگ گریس به بیرون پاشیده شود و به چشم شما آسیب برساند یا باعث از کار افتادن تفنگ گریس شود.

قبل از استفاد از تفنگ گریس، دستورات مربوطه را مطالعه کرده و رعایت کنید. قبل از انجام هر کاری روی تفنگ گریس (مانند تعویض کارتربیع)، باتری قابل شارژ را از ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

هنگام استفاده از تفنگ گریس در موقعیت های مرتفع، آن را با تجهیزات حفاظت در برابر سقوط، ایمن کنید. به این ترتیب می توانید در صورت افتادن تفنگ گریس، از آسیب اموال و آسیب شخصی جلوگیری کنید. از تسمه شانه ای به عنوان تجهیزات حفاظت در برابر سقوط استفاده نکنید.

قبل از هر بار استفاده، تفنگ گریس و شیلنگ آن را کنترل کنید. در صورت مشاهده هرگونه آسیب یا فرسودگی در تفنگ گریس یا شیلنگ، از تفنگ گریس استفاده نکنید. شیلنگ نباید مسدود یا خم شود. ممکن است در فشار بالا، شیلنگ شکافته شده و خروج گریس منجر به آسیب شود.

شیلنگ قابل انعطاف را به زور له یا خم نکنید. ممکن است شیلنگ بشکند یا تغییر شکل دهد.

تفنگ گریس را از قسمت شیلنگ یا میله فنی حمل نکنید.

هنگام استفاده از تفنگ گریس، شیلنگ را به سمت خود یا اطرافیان خود نشانه نگیرید. پاشیدن گریس می تواند منجر به آسیب شود.

تفنگ گریس را تمیز نگاه دارید و گریس چسبیده به آن را پاک کنید. این کار از سر خوردن و آسیب دیدگی شما جلوگیری می کند. فقط از متعلقات اصل Bosch استفاده کنید.

محل کار خود را تمیز، خشک، مجهز به نور و هوای کافی نگه دارید.

در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.

باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تاثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند. ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری

دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید. تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید. **هنگام انجام این کار از اِعمال فشار خودداری کنید.**

باتری قابل شارژ دارای 2 مرحله قفل می باشد که مانع از بیرون افتادن باتری قابل شارژ در اثر فشار ناخواسته روی دکمه آزادسازی باتری می شود. تا زمانی که باتری قابل شارژ داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، توسط یک فنر در موقعیت خود نگه داشته می شود.

نشانه‌گر وضعیت شارژ باتری

نکته: هر نوع باتری قابل شارژ دارای نشانگر میزان شارژ نیست.

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ ⑥ یا وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

وضعیت شارژ باتری روی User Interface (رابط کاربری) نیز نمایش داده می شود نمایشگرهای وضعیت.

نوع باتری قابل شارژ | GBA18V... | GBA 18V...



ظرفیت	LED
3 عدد چراغ سبز ممتد	100-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	60-30 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	30-5 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	5-0 %

(23) میله جلو برنده

(24) شیار قفل

(25) جلو برنده گریس

(26) فنر نگهدارنده

(27) قطعه تبدیل

(28) آداپتور برای کاربری پیچی g 500^a

(29) آداپتور برای کاربری پیچی g 400^a

(30) بست پیچی

(31) نازل

(32) نازل 90°

(33) بوش

(a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.

مشخصات فنی

تفنگ گریس شارژی		GFP 18V-10
شماره فنی		3 601 JN6 0..
ولتاژ نامی	V=	18
مقدار پر کردن گریس	g	400
حداکثر فشار کاری	psi	10000
حداکثر مقدار خروجی	g/min	320
طول شیلنگ	mm	1200
نوع گریس مجاز		NLGI 0-2
وزن ^(a)	kg	4,4
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	°C	0 ... +35
دمای مجاز محیط هنگام کار ^(b) و هنگام انبار کردن	°C	-20 ... +50
باتری های قابل شارژ توصیه شده		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
شارژرهای توصیه شده		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

(A) بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری قابل شارژ را در این سایت مشاهده کنید www.bosch-professional.com)

(B) توان محدود برای دمای < 0 °C

مقادیر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید

نحوه تبدیل نگهدارنده های شیلنگ (رجوع کنید به تصویر C)

- نگهدارنده های شیلنگ (13) را می توان به صورت منعطف روی ابزار برقی قرار کرد.
- شیلنگ (19) را از نگهدارنده شیلنگ (13) باز کنید.
- پیچ ها (22) را باز کنید و نگهدارنده های شیلنگ را از بدنه خارج کنید.
- نگهدارنده شیلنگ - را برحسب نوع کار - داخل عمق مورد نظر وارد کرده و آن را دوباره محکم کنید.

پر کردن ابزار برقی با گریس

کارتریج های مجاز

- کارتریج های g 400 Pull off
- کارتریج g 500 (قابل استفاده با آداپتور (28):
2 608 001 205)
- کارتریج g 400 (قابل استفاده با آداپتور (29):
2 608 001 204)

نصب کارتریج g 400 Pull off (رجوع کنید به تصاویر D1-D2)

- سیلندر گریس (12) را برخلاف جهت حرکت عقربه ساعت بیچایید و از ابزار برقی خارج کنید.
- میله جلو برنده (23) را با استفاده از دسته چلو برنده (16) به طور کامل به بیرون بکشید و آن را در شیار قفل (24) جا بیندازید و قفل کنید.
- درپوش قفل را از کارتریج g 400 Pull off بردارید و کارتریج را از طرف باز آن به سمت پایین در داخل سیلندر گریس (12) وارد کنید.
- اکنون فقط درپوش Pull off کارتریج را جدا کنید.
- سیلندر گریس (12) را در جهت حرکت عقربه ساعت به ابزار برقی وصل کنید.
- میله جلو برنده (23) را از شیار قفل (24) آزاد کنید و آن را تا انتها داخل سیلندر گریس (12) فشار دهید.

- میله جلو برنده (23) را از شیار قفل (24) آزاد کنید و آن را با چرخش 90° با چلو برنده گریس (25) قفل کنید. بدین ترتیب میله جلو برنده همراه با گریس جریان می یابد و مقدار باقی مانده را می توان در درجه بندی روی میله چلو برنده خواند. (رجوع کنید به تصویر D3).
- سیستم را هواگیری کنید (رجوع کنید به «هواگیری» رجوع کنید به تصویر I)، «صفحه 13».

نصب کارتریج پیچی g 500 (رجوع کنید به تصاویر E1-E3)

- سیلندر گریس (12) را برخلاف جهت حرکت عقربه ساعت بیچایید و از ابزار برقی خارج کنید.
- فنرهای نگهدارنده (26) را با هم فشار دهید و قطعه تبدیل (27) را از بدنه خارج کنید.
- آداپتور (28) را به ابزار برقی ببندید و آن را با یک آچار (عرض دهانه 30 mm) محکم کنید.
- یک کارتریج پیچی g 500 به آداپتور (28) وصل کنید.

نوع باتری ProCORE18V...



ظرفیت	LED
5 عدد چراغ سبز ممتد	80-100 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	60-80 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	40-60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	20-40 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5-20 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0-5 %

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

- باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید.
- باتری را منحصراً در دمای بین -20 تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید.
- گامیگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.
- افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود.
- به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

نصب

- قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

نحوه نصب بند حمل روی شانه (رجوع کنید به تصویر A)

- در حین کار می توانید ابزار برقی را به کمک بند حمل روی شانه (20) به شانه آویزان کنید.
- بند حمل روی شانه (20) را داخل گیره نگهدارنده (15) وصل کنید.

نحوه تعویض شیلنگ (رجوع کنید به تصویر B)

- در شرایط تعویض، یک شیلنگ (19) به طول 120 cm نصب شده است.
- شیلنگ تا خورده یا آسیب دیده را تعویض کنید.
- مهره (21) روی شیلنگ را با یک آچار معمولی باز کنید و شیلنگ نصب شده (19) را از ابزار برقی جدا کنید.
- شیلنگ جدید (19) را به ابزار برقی وصل کنید و سپس مهره (21) را با گشتاور محکم کردن -13 Nm محکم کنید.

هواگیری (رجوع کنید به تصویر ا)

هواگیری از طریق شیر هواگیری

- برای هواگیری سیلندر گریس (12) یا کارتریج های وارد شده، شیر هواگیری (14) را فشار دهید تا گریس به طور مداوم خارج شود.
- در حین هواگیری می توانید کلید روشن/خاموش (6) را هم فعال کنید.

هواگیری فعال

- میله جلو برنده (23) را با چرخش 90° با جلو برنده گریس (25) قفل کنید. شیر هواگیری (14) را فشار دهید و میله جلو برنده را به اندازه ای به جلو برانید، که گریس از شیر هواگیری (14) خارج شود.
- شیر هواگیری (14) را فشار دهید و کف کارتریج وارد شده (کارتریج پیچی g 500 یا g 400) را با یک جسم مناسب به اندازه ای به جلو برانید، تا گریس از شیر هواگیری (14) خارج شود.

نصب نازل 90° (رجوع کنید به تصویر ل)

- برای روان کاری نقاطی که دسترسی به آن سخت است، می توان به نازل عادی (31) یک نازل با زاویه (32) 90° نصب کرد.
- نازل 90° (32) را در نازل عادی (31) روی شیلنگ (19) وارد کنید و بوش (33) را روی اتصالات بکشید.
- برای برداشتن نازل 90° (32)، بوش (33) را به عقب بکشید و نازل (32) 90° را از نازل (31) خارج کنید.

نحوه تعویض بدنه محافظ باتری قابل شارژ

- اگر بدنه محافظ باتری قابل شارژ (8) آسیب دید، باید آن را تعویض کرد.
- باتری قابل شارژ (9) را خارج کنید.
- پیچ ها (11) را باز کنید و بدنه محافظ آسیب دیده باتری را جدا کنید.
- بدنه محافظ باتری قابل شارژ را دوباره پیچ کنید.

طرز کار با دستگاه

آماده سازی برای کار

تنظیم تعداد پمپاژ

- با انتخاب تعداد پمپاژ می توان مقدار ثابتی از گریس را در نقاط مختلف روان کاری اعمال کرد.
- به کمک چرخک تنظیم (2)، تعداد پمپاژ مورد نظر را تنظیم کنید.

چرخک تنظیم تعداد پمپاژ (2)

نامحدود، تا زمانی که کلید روشن/خاموش (6) فعال باشد.

- 1 ... 50 پس از رسیدن به پمپاژ تنظیم شده، ابزار برقی به طور اتوماتیک خاموش

- سیستم را هواگیری کنید (رجوع کنید به „هواگیری (رجوع کنید به تصویر ا)“، صفحه 13).

نصب کارتریج پیچی g 400 (رجوع کنید به تصاویر F1-F2)

- سیلندر گریس (12) را برخلاف جهت حرکت عقربه ساعت ببچانید و از ابزار برقی خارج کنید.
- در صورت لزوم قطعه تبدیل (27) را دوباره به بدنه نصب کنید.
- آداپتور (29) را به ابزار برقی ببندید و آن را با یک آچار (عرض دهانه 41 mm) محکم کنید.
- یک کارتریج پیچی g 400 به آداپتور (29) وصل کنید.
- سیستم را هواگیری کنید (رجوع کنید به „هواگیری (رجوع کنید به تصویر ا)“، صفحه 13).

پر کردن سیلندر گریس از طرف (رجوع کنید به تصویر G)

- سیلندر گریس (12) را برخلاف جهت حرکت عقربه ساعت ببچانید و از ابزار برقی خارج کنید.
- سیلندر گریس را حدود 5 cm در گریس داخل ظرف غوطه ور کنید.
- میله جلو برنده (23) را با استفاده از دسته جلو برنده (16) به آرامی به طور کامل به بیرون بکشید و آن را در شیار قفل (24) جا بیندازید و قفل کنید.
- سیلندر گریس (12) را در جهت حرکت عقربه ساعت به ابزار برقی وصل کنید.
- میله جلو برنده (23) را از شیار قفل (24) آزاد کنید و آن را تا انتها داخل سیلندر گریس (12) فشار دهید.

- میله جلو برنده (23) را از شیار قفل (24) آزاد کنید و آن را با چرخش 90° با جلو برنده گریس (25) قفل کنید. بدین ترتیب میله جلو برنده همراه با گریس جریان می یابد و مقدار باقی مانده را می توان در درجه بندی روی میله جلو برنده خواند. (رجوع کنید به تصویر D3).
- سیستم را هواگیری کنید (رجوع کنید به „هواگیری (رجوع کنید به تصویر ا)“، صفحه 13).

پر کردن سیلندر گریس از طریق پمپ پرکننده (رجوع کنید به تصاویر H1-H2)

- توسط شیر پرکننده (رزوه NPT-1/8") می توان سیلندر گریس (12) را به کمک پمپ کم فشار به طور مستقیم از یک بشکه گریس پر کرد.
- بست پیچی (30) را با یک آچار آن معمولی جدا کنید و شیر پرکننده (اجزاء پمپ کم فشار) را به رزوه پیچ کنید.
- پمپ کم فشار را به شیر پرکننده وصل کنید و سیلندر گریس (12) را پر کنید.
- اگر همیشه سیلندر گریس را جهت پر کردن به پمپ کم فشار وصل می کنید، می توانید شیر پرکننده را به ابزار برقی متصل بگذارید.
- در غیر اینصورت، شیر پرکننده را از ابزار برقی باز کرده و دوباره رزوه را با بست پیچی ببندید (30).
- سیستم را هواگیری کنید (رجوع کنید به „هواگیری (رجوع کنید به تصویر ا)“، صفحه 13).

چرخک تنظیم تعداد پمپاژ (2)

می شود، حتی وقتی کلید روشن/خاموش (6) همچنان فعال باشد.

تنظیم سرعت

ابزار برقی دارای دو سرعت می باشد، که میزان خروجی گریس را در رابطه با فشار کاری کنترل می کند.

سرعت مورد نظر را با کلید (7) تنظیم کنید.

کلید (7) مقدار گریس/فشار کاری

سرعت 1 - میزان جریان خروجی گریس:
100 g/min

- حداکثر فشار کاری: 10000 psi

سرعت 2 - حداکثر مقدار خروجی گریس:
320 g/min

- حداکثر فشار کاری:
6000-8000 psi

نمای کلی مقدار گریس

بسته به تعداد پمپاژ، مقادیر مختلفی از گریس توزیع می شود.

تعداد پمپاژ	مقدار گریس [g] ^{A)}
1	0,7
2	1,4
3	2,1
4	2,8
5	3,5
6	4,2
7	4,9
8	5,6
9	6,3
10	7,0
15	10,5
20	14,0
25	17,5
50	35,0

(A) ± 5%

راه اندازی

روشن/خاموش کردن

- برای آزادسازی کلید روشن/خاموش (6)، قفل (4) را از چپ به راست فشار دهید.

- برای راه اندازی ابزار برقی، کلید روشن/خاموش (6) را فشار داده و آن را در حالت فشرده نگه دارید.

- برای تثبیت کلید روشن/خاموش (6)، در صورت فشرده بودن کلید روشن/خاموش، دکمه تثبیت (5) را فشار دهید.

- جهت خاموش کردن ابزار برقی، کلید روشن/خاموش (6) را رها کنید یا در صورت قفل بودن

با دکمه تثبیت (5)، کلید روشن/خاموش (6) را کوتاه فشار داده و سپس آن را رها کنید.
- پس از کار کردن، قفل (4) را از راست به چپ فشار دهید، تا مانع خروج ناخواسته گریس شوید.

چراغ کار

چراغ کار (1) LED روشنایی محدوده کار را در شرایط روشنایی نامناسب فراهم می کند.

- جهت روشن کردن چراغ کار، کلید روشن/خاموش چراغ کار (3) را فشار دهید.

اگر هنگام روشن بودن چراغ کار، تفنگ گریس فعال نشود، چراغ کار بعد از مدتی به طور اتوماتیک دوباره خاموش می شود.

- جهت خاموش کردن چراغ کار، کلید روشن/خاموش چراغ کار (3) را مجدداً فشار دهید.

راهنمایهای عملی

◀ به توصیه های شرکت سازنده گریس توجه فرمایید! گریس های مشخصی را می توان فقط در محدوده دمای معینی استفاده کرد.

◀ پیستوله ها را متناسب با اطلاعات شرکت تولیدی باز کنید و به کار برید.

◀ گیره نگهدارنده بند حمل برای شانه بعنوان تجهیزات حفاظت در برابر سقوط نیست. گیره نگهدارنده (15) منحصراً برای نصب بند حمل روی شانه است.

روان کاری (رجوع کنید به تصویر K)

- ابزار برقی را با گریس پر کنید.
- نازل مورد نظر را نصب کنید: (31)/(32).
- سرعت مورد نظر را تنظیم کنید (کلید (7)).
- در صورت لزوم تعداد پمپاژ را تنظیم کنید (چرخک تنظیم (2)).

- نازل را به محل روان کاری وصل کنید.

- کلید روشن/خاموش را آزاد کنید (قفل (4)).

- ابزار برقی را روشن کنید (کلید روشن/خاموش (6)).

- زمانی که مقدار مورد نظر گریس روی محل روغن کاری اعمال شد، ابزار برقی را خاموش کنید.

یا
- پس از رسیدن به تعداد پمپاژ تنظیم شده، ابزار برقی به طور اتوماتیک خاموش می شود.

شیر فشارشکن

اگر هنگام روان کاری، فشار کاری به حداکثر 10000 psi برسد، شیر فشارشکن (18) باز می شود.

همراه آن، گریس در درپوش شیر فشارشکن تخلیه می شود و ابزار برقی به طور اتوماتیک خاموش می شود.

- ابزار برقی را خاموش کنید.

- محل روان کاری و شیلنگ (19) را از نظر گرفتگی های احتمالی بررسی کنید.

پس از برطرف کردن مشکلات احتمالی، می توان طبق معمول دوباره مورد استفاده قرار بگیرد.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

- ◀ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.
- ◀ ابزار برقی و شیارهای تهویه را همواره تمیز نگه دارید تا بتوان بخوبی و با اطمینان کار کرد.

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: +9821- 86092057

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



اطلاعات محصول طبق مقررات (EU) 2023/2854 است

نوع داده های محصول

پروتکل داده های محصول

دستیابی به داده ها و فرمت داده ها



2 608 001 206





2 608 001 205



2 608 001 204

de	EU-Konformitätserklärung Akku-Fettpresse Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Cordless grease gun Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Pompe à graisse sans-fil N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Bomba de engrase accionada por acumulador N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Bomba de lubrificação sem fio N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Ingrassatore a batteria Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Accuvetspuit Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Batteridrevet fedtpresse Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Batteridrivnen fettspruta Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Batteri-Fettpistol Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen rasvapuristin Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Γρασαδόρος μπαταρίας Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Akülü gres tabancası Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Smarownica akumulatorowa	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení o shodě Akumulátorový mazací lis	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Akumulátorový mazací lis	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Akkus zsírzóprés	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторный смазочный шприц	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Акумуляторний мастильний пістолет	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Аккумуляторлық майлағыш шприц	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Presă de lubrifiere cu acumulator	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Акумуляторна преса за грес	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Батериски пиштол за подмачкување	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sq	Deklarata EU e konformitetit Pistoletë grasimi me bateri	Kodi i artikullit	Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e deklaruara përbushin të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të renditura më poshtë dhe janë në përputhje me standardet e mëposhtme. Dokumentacioni teknik gjendet në: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Akumulatorska presa za mast	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Akumulatorska tlačilka za mast	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *

hr	EU izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	Akumulatorska preša za mast Kataloški br.	
et	EL-vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutatatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
	Akuga määrdepress Tootenumber	
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
	Akumulatora smērvielas pistole Izstrādājuma numurs	
lt	ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškiamė, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *
	Akumulatorinis tepalo švirkštas Gaminio numeris	
	GFP 18V-10	3 601 JN6 000
		2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 62841-1:2015+A11:2022 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
		
		BOSCH
		* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Thomas Donato Chairman of the Management Board
		Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
		
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 05.12.2024

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>